

9. This amount includes / Milyen szolgáltatásokat tartalmazott ez az összeg?

- 1 Transportation / Oda-vissza út
- 2 Accommodation / Szállás
- 3 Full board / Teljes ellátás
- 4 Half board / Félpanzió
- 5 Breakfast only / Reggeli
- 6 Programmes, one-day trips, tickets / Programok, egy napos utazások, belépők
- 7 Insurance, visa costs / Biztosítás, Vízum költség
- 8 Spa, wellness / Spa, wellness szolgáltatások
- 9 Car rental, Transfer, Transport, Taxi / Autóbérlés, Transzfer, Közlekedés, Taxi
- 10 Other services / Egyéb szolgáltatás:

NV:

10. What kind of accommodation establishment did you stay at and how many nights did you spend there? /

Milyen szálláshelyen szállt meg és hány éjszakát töltött el?

Nights / Éjszakák száma

Nights / Éjszakák száma

Paying accommodation / Fizető szálláshelyek

Free accommodation / Nem fizető szálláshelyek

- 1 Hotel, Pension / Szálloda, Panzió
- 2 Hajó / Ship
- 3 Camping sites / Kemping
- 4 Tourist, youth hostels / Turistaszállás, ifjúsági szálló
- 5 Rental of private accommodation / Egyéb fizető szálláshely

- 6 Friends, relatives / Barátoknál, ismerősnél, rokonoknál
- 7 Own house, flat / Saját tulajdonú lakás, ház
- 8 Other free accommodation / Egyéb nem fizető szálláshely
- 9 Staying without any accommodation / Nem vett igénybe szállást

11. In which regions of the country did you stay overnight and how many nights did you spend there? /

Az ország mely területein éjszakázott és hány éjszakát töltött ott?

Nights / Éjszakák száma

- 1 Western Transdanubia / Nyugat-Dunántúl
- 2 Central Transdanubia / Közép-Dunántúl
- 3 Lake Balaton region / Balaton
- 4 Southern Transdanubia / Dél-Dunántúl
- 5 Central Danube region / Közép-Dunavidék
- 6 Southern Great Plain / Dél-Alföld
- 7 Northern Hungary / Észak-Magyarország
- 8 Lake Tisza / Tisza-tó
- 9 Northern Great Plain / Észak-Alföld
- 10 Budapest

.....

.....

.....

.....

.....

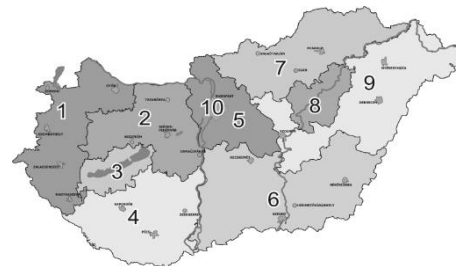
.....

.....

.....

.....

.....



NV:

12. Please rate your satisfaction level with your journey in Hungary on a ten-point scale! (1=poor,10=excellent) / Kérem, értékelje tízes skálán, hogy mennyire volt elégedett mostani magyarországi tartózkodásával. (1=egyáltalán nem elégedett, 10=rendkívül elégedett).

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Nem tudja

A kérdés csak abban az esetben legyen aktív, ha az OSAP 1943 kérdőív 5. kérdésre adott válaszok között szerepel: 2-19; 24.

13. Please, indicate the expenses for transportation (flight, bus or train) paid BEFORE departure. / Kérjük, adja meg mennyit fizetett közlekedésre, amennyiben repülővel, busszal vagy vonattal érkezett.

Total amount / Összesen:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Currency / Pénznem:

NV:

14. Basically how did you pay for your accommodation and services in Hungary? / Jellemzően milyen formában intézte kiadásait?

- Paid the costs in cash in foreign currency brought from home / az otthonról hozott valutával fizette kiadásait
- Changed cash in foreign currency brought from home to HUF in Hungary / az otthonról hozott valutát Magyarországon váltotta forintra
- Paid by travelers's check / utazási csekket váltott be
- Withdrew money from ATM / ATM-ből vett fel pénzt
- Paid by creditcard / bankkártyával fizetett
- Otherwise / egyéb módon:

NV:

15. Please estimate how much your travel party spent altogether during your stay in Hungary! / Kérjük, becsülje meg, összesen (a közösen gazdálkodók) mennyit költöttek magyarországi tartózkodásuk során!

Total amount / Összesen:

--	--	--	--	--	--	--	--

Currency / Pénznem:

NV:

16. Please specify from the amount above how much you spent in Hungary on... / Kérjük, részletezze magyarországi kiadásait!

		Amount / Összeg				Percent / Százalék
1	Accommodation with meal / Szállás étkezéssel					%
2	Accommodation without meal/ Szállás étkezés nélkül					%
3	Restaurant, other catering units / Étkezés <i>vendéglátóhelyeken</i>					%
4	Food, beverages / Vásárolt élelmiszer, ital					%
5	Transportation in Hungary / Belföldi közlekedés					%
6	Car rental / Autóbérlés					%
7	Fuel / Üzemanyag					%
8	Cultural programmes / Kulturális programok					%
9	One-day excursion paid in Hungary / <i>Egy napos kirándulás Magyarországon befizetve</i>					%
10	Spa, well-being / Egészségmegőrzés					%
11	Medical treatment / Gyógyászat					%
12	Entertainment / Szórakozás					%
13	Sport, fitness / Sport, fitnessz					%
14	Insurance / Biztosítás					%
15	Valuable and durable consumer goods / <i>Tartós és értékes fogyasztási cikkek vásárlása</i>					%
16	Other shopping (souvenir etc.) / <i>Egyéb vásárlás (ajándék stb.)</i>					%
17	Studies / Tanulás					%
18	Other expenses / Egyéb költés					%

NV:

17. Please indicate age and sex of all travellers in your party (including yourself). / Kérjük, bontsa meg kor és nem szerint a közösen gazdálkodó személyeket!

Denomination / Megnevezés	Age-groups / Korcsoportok						
	0-14	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65-
Female (person(s) / Nő (fő))							
Male (person(s) / Férfi (fő))							

18. Questions about the round trip / Körutazók kérdései:

Hány országot érintett körutazása során?
How many countries were involved in the round trip?

szám rögzítése

Magyarország hányadik ország ezek közül?
How many countries did you visit before Hungary?

szám rögzítése

Hány nap volt a körutazása összesen?
For how many days did your round trip last?

szám rögzítése

Mivel érkezett Magyarországra?
By what kind of vehicle did you arrive in Hungary?

hajó, autóbusz, repülőgép,
személyautó, vonat, egyéb
ship, coach, plane, car, train,
other

Jelölés a Honosság beírásai lehetőséghez:

H	A	SK	UA
RO	SRB	HR	SLO
D	IT	PL	NL
BG	CZ	RU	EU
Nem felismert		Egyéb, EU	
VISSZA		Egyéb, Nem EU	